

法庭办公须知

办公时间

- 你可以在每个开庭日上午**9.00**以后进入法庭大楼。
- 办公室接待公众的时间为上午**9.30**至下午**4.3**。
- 法庭一般从上午**9.30**开始审理，下午**1.00**左右午休，下午**2.00**重新开始审理，直到处理完当天的工作。
- 办公室在午餐时间内仍然开放。
- 庭审名单会在每个开庭日上午**9.30**张贴出来。你也可以带一名朋友作陪。

到达法院后

- 告诉法庭官员你到法院的原因，他们会告诉你到哪里等候。
- 通告板上张贴有待审案件的名单。
- 如果有律师任你的代理人，通知他 / 她你已经到达。
- 请注意，案件的审理顺序并不一定与名单上的顺序一致。如果想知道你在等待的案件的情况，请联系法庭官员，他们会帮助。
- 如果没有律师任你的代理人，请通知法庭工作人员。

请务必牢记以下几点：

- 准时出席。
- 带好案件的相关文件。
- 你可以带一名朋友作陪。
- 在审理你的案子之前做好等待的心理准备。如果你觉得等得太久，请告诉法庭官员。
- 留意所有公告，听到传唤后向法官 / 治安官说明你的身份。
- 对法官 / 治安官、身边的人以及法庭工作人员保持礼貌。
- 有关出庭时的着装没有严格统一的规定。你可以根据自己的常识和对法庭的尊重挑选服装。
- 法院大楼里禁止吸烟。庭审室里不允许吃喝。
- 庭审室里禁止录音、录像或拍照。
- 庭审室里不允许阅读报刊 / 杂志。
- 不许带狗进入法院大楼，导盲犬除外。
- **14岁**以下的未成年人通常不得进入庭审室，除非是证人，或者事先获得法院的批准。
- 庭审室里禁止使用手机。

法庭办公须知

证人出庭

我们理解出庭作证的人可能会赶到担心。我们致力于减少这样的担心：

- 你在出庭作证之前有机会参观法院大楼，查看各种设施（你需要与法院管理人联系，做好这方面的安排）；
- 如果你因为要出庭而赶到容易或可能受到伤害，请联系保安人员，他们会帮助你；
- 所有主要的法庭地点都向易受伤害和受到威胁的证人提供单独的等候室；
- 我们所有主要的法庭地点都设有未成年证人室。

我们不负责传唤证人出庭，也不报销证人的费用；这是请你出庭的人的责任——如检察官、警方或律师。不过，北爱尔兰法庭与审判处服务机构正在与其他机构合作，致力于提高你在出庭前获得的信息的质量。

作证

- 如果你年满14岁以上，要出庭作证，必须按要求宣读宗教誓言或“保证”说出真相。法庭书记员会问你想采用哪种方式，并请你跟着他们朗读适当的誓词。宗教誓言是指对着宗教圣典宣誓讲真话。保证是指声明要讲真话，但不对着宗教圣典宣誓。
- 如果你是案件中的被告或证人，想选择“保证”或对着《新约全书》以外的宗教圣典宣誓，请通知法庭官员，他们会帮助你。

特殊需要

- 如果你患有残疾或有特殊的需要，请联系客户服务官员（Customer Service Officer），他们会告诉你可以使用哪些设施。

投诉

- 欢迎对我们的服务的任何方面提出投诉
- 你的投诉给我们纠正错误的机会
- 如果你对如何改善我们的服务有建议，可以告诉工作人员、填写意见卡，或者请工作人员说明投诉程序。

北爱尔兰法庭与审判处服务机构致力于改善面向所有法庭使用者的服务的质量。通过对我们的服务提意见，你能够帮助我们改善这些服务。通过提出投诉，你能够帮助我们纠正错误。

Northern Ireland Court Service, Communications Group,
Laganside House, Oxford Street, Belfast BT1 7LA
电话：028 9032 8594 传真：028 9072 8942 文字电话：028 9041 2920
电子邮件：communicationsgroup@courtsni.gov.uk
www.courtsni.gov.uk

